

## Xedapen Orokorrak

### OGASUN ETA HERRI ADMINISTRAZIO SAILA

6148

186/2007 DEKRETUA, urriaren 30ekoa, «Etxebizitza Alokairuetarako Sozietate Publikoa SA»ren 2007ko aurrekontuak onartzen dituen.

Uztailaren 24ko 126/2007 Dekretuak baimena ematen dio EAeko Administrazioari «Etxebizitza Alokairuetarako Sozietate Publikoa SA» sortzeko.

Sozietatea sortu ostean, aurrekontuei buruzko urteroko legeak indarrean sartu ostean sortzen diren sozietate publikoen aurrekontuak onartuko ditu Jaurlaritzak, Euskal Autonomia Erkidegoko Aurrekontuen Erregimenari buruzko Legearen Testu Bategineko bigarren xedapen gehigarria aplikatuta. Eta sozietateari ekitaldi honetan behar bezala jarduteko behar dituen lege-baliabideak emateko, beharrezkoa da 2007 ekitaldirako aurrekontua onartzea.

Ondorioz, Ogasun eta Herri Administrazio sailburuak proposatuta, Jaurlaritzaren Kontseiluak 2007ko urriaren 30ean egindako bilkuran aztertu eta onartu ondoren, hauxe

XEDATU DUT:

*Artikulu bakarra.*– «Etxebizitza Alokairuetarako Sozietate Publikoa SA»ren 2007. ekitaldiko ustiapen-aurrekontuak eta kapitala onartzea: ustiapenerako 15.807.796 euro, eta kapitalerako 4.578.535 euro. Dekretu honen eranskin modura datoz banakatuta aurrekontuok eta dagozkien egoera-orri finantzario aurreikusitakoak.

AZKEN XEDAPENA

Dekretu hau Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitaratzen den egunaren biharamunean jarriko da indarrean.

Vitoria-Gasteizen, 2007ko urriaren 30ean.

Jaurlearitzaren lehendakariordea,  
IDOIA ZENARRUTZABEITIA BELDARRAIN.

Ogasun eta Herri Administrazio sailburua,  
IDOIA ZENARRUTZABEITIA BELDARRAIN.

## Disposiciones Generales

### DEPARTAMENTO DE HACIENDA Y ADMINISTRACIÓN PÚBLICA

6148

DECRETO 186/2007, de 30 de octubre, por el que se aprueban los presupuestos para 2007 de la «Sociedad Pública de Gestión de Viviendas en Alquiler / Etxebizitza Alokairuetarako Sozietate Publikoa, S.A.»

El Decreto 126/2007, de 24 de julio, autoriza a la Administración de la CAE la creación de la «Sociedad Pública de Gestión de Viviendas en Alquiler / Etxebizitza Alokairuetarako Sozietate Publikoa, S.A.».

Una vez constituida la misma, en aplicación de la Disposición Adicional Segunda de la Ley de Régimen Presupuestario de Euskadi (Texto Refundido), el Gobierno podrá proceder a aprobar los presupuestos de las Sociedades Públicas que se creen con posterioridad a la entrada en vigor de las leyes anuales de Presupuestos, y con el fin de dotar a la sociedad pública de los medios legales necesarios para su funcionamiento durante el presente ejercicio, se hace precisa la aprobación de su presupuesto para 2007.

En su virtud, a propuesta de la Consejera de Hacienda y Administración Pública, previa deliberación y aprobación del Consejo de Gobierno, en su sesión celebrada el día 30 de octubre de 2007,

DISPONGO:

*Artículo único.*– Aprobar los presupuestos de Explotación y Capital para 2007 de la «Sociedad Pública de Gestión de Viviendas en Alquiler / Etxebizitza Alokairuetarako Sozietate Publikoa, S.A.» con unas dotaciones por un total de 15.807.796 y 4.578.535 euros, respectivamente. En anexo al presente Decreto se señala el desglose de los citados presupuestos, y los estados financieros previsionales correspondientes.

DISPOSICIÓN FINAL

El presente Decreto entrará en vigor el día siguiente al de su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco.

Dado en Vitoria-Gasteiz, a 30 de octubre de 2007.

La Vicepresidenta del Gobierno,  
IDOIA ZENARRUTZABEITIA BELDARRAIN.

La Consejera de Hacienda y Administración Pública,  
IDOIA ZENARRUTZABEITIA BELDARRAIN.

URRIAREN 30EKO 186/2007 DEKRETUAREN ERANSKINA  
ANEXO AL DECRETO 186/2007, DE 30 DE OCTUBRE

330 Etxebizitza Alokairuetarako Sozietate Publikoa, S.A  
*Sociedad Pública de Gestión Viviendas en Alquiler, S.A.*

KAPITAL AURREKONTUA  
PRESUPUESTO DE CAPITAL

		Euroak/Euros	
INBERTSIOAK INVERSIONES	PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPÍGRAFE
III. IBILGETUAREN EROSKETAK <i>ADQUISICIONES DE INMOVILIZADO</i>			640.000
1. IBILGETZE INMATERIALAK <i>INMOVILIZACIONES INMATERIALES</i>			45.000
215 Aplikazio informatikoak. <i>Aplicaciones informáticas.</i>		45.000	
2. IBILGETZE MATERIALAK <i>INMOVILIZACIONES MATERIALES</i>			585.000
223 Instalazio teknikoak eta makineria. <i>Instalaciones técnicas y maquinaria.</i>		450.000	
1 Instalazio teknikoak eta makineria. <i>Instalaciones técnicas y maquinaria.</i>	450.000		
226 Altzariak. <i>Mobiliario.</i>		60.000	
227 Ekipoak, informazioa prozesatzeko. <i>Equipos para procesos de información.</i>		75.000	
4. BESTELAKO IBILGETZE FINANTZARIOAK <i>OTRAS INMOVILIZACIONES FINANCIERAS</i>			10.000
254 Epe luzerako kredituak, pertsonalari emandakoak. <i>Créditos a largo plazo al personal.</i>		10.000	
IX. KAPITAL ZIRKULATZAILEAREN GEHIKUNTZA <i>AUMENTO DEL CAPITAL CIRCULANTE</i>			3.938.535
	INBERTSIOAK GUZTIRA <i>TOTAL INVERSIONES</i>		4.578.535

		Euroak/Euros	
FINANTZIAZIOA FINANCIACIÓN	PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
I. EKITALDIAN SORTUTAKO BALIABIDEAK <i>RECURSOS GENERADOS EN EL EJERCICIO</i>			12.500
II. AKZIODUNEN EKARPENAK <i>APORTACIONES DE ACCIONISTAS</i>			60.101
1. EAEKO ARLO PUBLIKOA <i>SECTOR PÚBLICO DE LA CAE</i>			60.101
100 Kapital soziala. <i>Capital social.</i>		60.101	
1004 Kapital soziala. EAEko Arlo Publikoa. <i>Capital Social. Sector Público de la CAE</i>		60.101	
1 Inbertsioak finantzatzeko EAEk, Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Sailak, harpidetuko duen kapital-zabalkuntza. <i>Ampliación de capital a suscribir por la CAE, Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales, para financiar inversiones.</i>	60.101		
IV. ZORRAK EPE LUZERA <i>DEUDAS A LARGO PLAZO</i>			4.505.934
170 Epe luzerako zorrak, kreditu-erakundeekikoak. <i>Deudas a largo plazo con entidades de crédito.</i>		3.600.000	
1700 Epe luzerako maileguak, kreditu-erakundeenak. <i>Préstamos a largo plazo de entidades de crédito.</i>		3.600.000	
180 Fidantzak, epe luzerako jasotakoak. <i>Fianzas recibidas a largo plazo.</i>		905.934	
1 Fidantzak, epe luzerako jasotakoak. <i>Fianzas recibidas a L/P</i>	905.934		
FINANTZIAZIOA GUZTIRA <i>TOTAL FINANCIACIÓN</i>			4.578.535

330 Etxebizitza Alokairuetarako Sozietate Publikoa, S.A  
*Sociedad Pública de Gestión Viviendas en Alquiler, S.A.*

USTIAPEN AURREKONTUA  
 PRESUPUESTO DE EXPLOTACIÓN

		Euroak/Euros	
GASTUAK GASTOS	PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPÍGRAFE
II. HORNIKUNTZAK APROVISIONAMIENTOS			14.196.847
1. EROSKETAK COMPRAS			15.869.234
602 Erosketak: Bestelako hornikuntzak. <i>Compras de otros aprovisionamientos.</i>		15.869.234	
1 Lehenatasunez erosteko etxebizitzetako buruzko erosketak eta gastuak <i>Compra viviendas tanteo</i>	8.844.707		
2 Etxebizitza Kud etxebizitzetako jabeen errentak eta etxebizitzetako gastuak <i>Rentas propietarios Gestión Vivienda</i>	6.981.238		
3 Lehenatasunez erosteko etxebizitzetako buruzko gastuak. <i>Gastos viviendas tanteo.</i>	43.289		
4. IZAKINEN ALDAKETA VARIACIÓN DE EXISTENCIAS			(1.672.387)
IV. PERTSONAL-GASTUAK GASTOS DE PERSONAL			454.872
640 Soldata eta alokairuak. <i>Sueldos y salarios.</i>		348.96	
1 Aurrekontu-plantillari dagokion soldata. <i>Sueldos y salarios correspondientes a la plantilla presupuestaria.</i>	348.963		
642 Gizarte segurantzaren baltzuen kargurako. <i>Seguridad social a cargo de la empresa.</i>		80.299	
643 Ekarpinak, pentsioak osatzeko sistematarako. <i>Aportaciones a sistemas complementarios de pensiones.</i>		5.279	
649 Bestelako gastu sozialak. <i>Otros gastos sociales.</i>		20.331	
1 Prestakuntza. <i>Formación.</i>	20.331		
V. AMORTIZAZIOAK AMORTIZACIONES			12.500
681 Amortizazioa, ibilgetu inmaterialarena. <i>Amortización del inmovilizado inmaterial.</i>		1.500	
682 Amortizazioa, ibilgetu materialarena. <i>Amortización del inmovilizado material.</i>		11.000	
VI. TRAFIKO-HORNIDUREN ALDAKETA VARIACIÓN DE LAS PROVISIONES DE TRÁFICO			66.720
VII. USTIAPENEN BESTE ZENBAIT GASTU OTROS GASTOS DE EXPLOTACIÓN			993.210
1. KANPO ZERBITZUAK SERVICIOS EXTERIORES			960.382
621 Errentamenduak eta kanonak. <i>Arrendamientos y cánones.</i>		31.200	
623 Zerbitzuak, profesional independenteenak. <i>Servicios de profesionales independientes.</i>		317.569	
1 Visesaren fakturazioa <i>Facturación VISESA</i>	57.270		
2 ALOKABIDEren fakturazioa <i>Facturación ALOKABIDE</i>	173.982		
3 Notarioak eta erregistratzaileak <i>Notarios y registradores</i>	10.000		

		Euroak/Euros	
GASTUAK GASTOS	PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPIGRAFE
4	Aholkulariak <i>Consultores</i>	37.260	
5	Bestelako zerbitzuak-tasazioak <i>Otros servicios - tasaciones</i>	39.057	
625	Aseguru-sariak. <i>Primas de seguros.</i>	153.879	
1	Aseguru-primak <i>Prima de seguros</i>	153.879	
626	Banku-zerbitzuak eta antzekoak. <i>Servicios bancarios y similares.</i>	10.000	
627	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak. <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas.</i>	360.000	
1	Publizitatea, propaganda eta harreman publikoak. <i>Publicidad, propaganda y relaciones públicas.</i>	360.000	
628	Hornidurak. <i>Suministros.</i>	36.934	
1	Telefonoa. <i>Teléfono.</i>	7.934	
2	Argia. <i>Luz.</i>	10.000	
3	Garbiketa. <i>Limpieza.</i>	4.000	
4	Mezulariak. <i>Mensajeros.</i>	15.000	
629	Bestelako zerbitzuak. <i>Otros servicios.</i>	50.800	
6290	Bidaia-gastuak. <i>Gastos de viaje.</i>	30.000	
6292	Bulego-gastuak. <i>Gastos de oficina.</i>	20.800	
2.	ZERGAK <i>TRIBUTOS</i>		32.828
IX.	GASTU FINANTZARIOAK <i>GASTOS FINANCIEROS</i>		83.647
2.	INTERESAK, ZORRENGATIKOAK <i>INTERESES DE DEUDAS</i>		83.647
GASTUAK GUZTIRA <i>TOTAL GASTOS</i>			15.807.796

		Euroak/Euros	
DIRU-SARRERAK INGRESOS	PARTIDA PARTIDA	KONTUA CUENTA	EPIGRAFEA EPÍGRAFE
I.      NEGOZIO-KOPURUAREN ZENBATEKO NETOA <i>IMPORTE NETO DE LA CIFRA DE NEGOCIOS</i>			10.307.796
700      Eraikinen salmentak. <i>Ventas de edificaciones.</i>		7.172.319	
7000      Etxebizitzan eraikinak. <i>Edificios de viviendas.</i>		7.172.319	
1      Etxebizitza - eraikinak <i>Edificios de viviendas de tanteos</i>	7.172.319		
705      Zerbitzu-prestazioak. <i>Prestaciones de servicios.</i>		3.135.477	
7051      Zerbitzu-prestazioak beste batzuei. <i>Prestaciones de servicios a otros.</i>		3.135.477	
1      Etxebizitza Kudeaketari dagozkion errentak kobratzea <i>Cobro rentas Gestión Vivienda</i>	3.135.477		
VI.      JASO BEHARREKO DIRU-LAGUNTZAK <i>SUBVENCIONES A RECIBIR</i>			5.500.000
740      Diru-laguntza ofizialak, ustiapenerako. <i>Subvenciones oficiales a la explotación.</i>		5.500.000	
7400      Diru-laguntza ofizialak ustiapenerako. EAeko Administrazioa. <i>Subvenciones oficiales a la explotación. Administración de la CAE</i>		5.500.000	
1      Tanteoak finantzatzeko, EAetik, Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Saisetrik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales para financiar tanteos.</i>	200.000		
2      Etxebizitza hutsen programa finantzatzeko, EAetik, Etxebizitza eta Gizarte Gaietako Saisetrik, jasoko direnak. <i>A recibir de la CAE, Departamento de Vivienda y Asuntos Sociales, para financiar vivienda vacía.</i>	5.300.000		
DIRU-SARRERAK GUZTIRA <i>TOTAL INGRESOS</i>			15.807.796

330 Etxebizitza Alokairuetarako Sozietate Publikoa, S.A  
*Sociedad Pública de Gestión Viviendas en Alquiler, S.A.*

AURREIKUSITAKO BALANTZEA  
 BALANCE PREVISIONAL

Euroak/Euros

AKTIBO ACTIVO	2007	2006
B) Ibilgetua <i>Inmovilizado</i>	627.500	----
II. Ibilgetze inmaterialak <i>Inmovilizaciones inmatemale</i>	43.500	----
III. Ibilgetze materialak <i>Inmovilizaciones materiales</i>	574.000	----
IV. Ibilgetze finantzarioak <i>Inmovilizaciones financieras</i>	10.000	----
D) Aktibo zirkulatuzailea <i>Activo circulante</i>	4.769.076	----
II. Izakinak <i>Existencias</i>	1.672.387	----
III. Zordunak <i>Deudores</i>	2.946.689	----
VI. Altxortegia <i>Tesorería</i>	150.000	----
<b>AKTIBOA GUZTIRA TOTAL ACTIVO</b>	<b>5.396.576</b>	<b>----</b>

PASIBO PASIVO	2007	2006
A) Fondo propioak <i>Fondos propios</i>	60.101	----
I. Kapital harpidetua <i>Capital suscrito</i>	60.101	----
E) Hartzekodunak, epe luzera <i>Acreedores a largo plazo</i>	4.505.934	----
F) Hartzekodunak, epe laburrera <i>Acreedores a corto plazo</i>	830.541	----
<b>PASIBOA GUZTIRA TOTAL PASIVO</b>	<b>5.396.576</b>	<b>----</b>

330 Etxebizitza Alokairuetarako Sozietate Publikoa, S.A  
*Sociedad Pública de Gestión Viviendas en Alquiler, S.A.*

AURREIKUSITAKO FINANTZAKETA TAULA  
 CUADRO DE FINANCIACIÓN PREVISIONAL

Euroak/Euros

APLIKAZIOAK APLICACIONES		2007	2006	JATORRIAK ORÍGENES		2007	2006
1.	Baliabideak, eragiketetan aplikatutakoak <i>Recursos aplicados en el ejercicio</i>	----	----	1.	Baliabideak, eragiketetan sortutakoak <i>Recursos procedentes de las operaciones</i>	12.500	----
3.	Ibilgetua erosi <i>Adquisiciones de inmovilizado</i>	640.000	----	2.	Akziodunen ekarpenak <i>Aportaciones de accionistas</i>	60.101	----
a)	Ibilgetze inmaterialak <i>Inmovilizaciones inmateriales</i>	45.000	----	a)	Kapital-zabalkuntzak <i>Ampliaciones de capital</i>	60.101	----
b)	Ibilgetze materialak <i>Inmovilizaciones materiales</i>	585.000	----	4.	Epe luze zorrak <i>Deudas a largo plazo</i>	4.505.934	----
c)	Ibilgetze finantzarioak <i>Inmovilizaciones financieras</i>	10.000	----	d)	Bestelako baltzuak <i>Otras empresas</i>	4.505.934	----
c3)	Bestelako inbertsio finantzarioak <i>Otras inversiones financieras</i>	10.000	----		JATORRIAK GUZTIRA TOTAL ORÍGENES	4.578.535	----
	APLIKAZIOAK GUZTIRA TOTAL APLICACIONES	640.00	----		JATORRIEN GAINEKO APLIKAZIOEN SOBERA EXCESO DE APLICACIONES SOBRE ORÍGENES	----	----
	APLIKAZIOEN GAINEKO JATORRIEN SOBERA EXCESO DE ORÍGENES SOBRE APLICACIONES	3.938.535	----				

KAPITAL ZIRKULATZAILEAREN ALDAKETA VARIACIÓN DEL CAPITAL CIRCULANTE		2007	2006
2.	Izakinak <i>Existencias</i>	1.672.387	----
3.	Zordunak <i>Deudores</i>	2.946.689	----
4.	Hartzekodunak <i>Acreedores</i>	(830.541)	----
7.	Altxortegia <i>Tesorería</i>	150.000	----
	KAPITAL ZIRKULATZAILEAREN ALDAKETA GUZTIRA TOTAL VARIACIÓN DEL CAPITAL CIRCULANTE	3.938.535	----



330 Etxebizitza Alokairuetarako Sozietate Publikoa, S.A  
*Sociedad Pública de Gestión Viviendas en Alquiler, S.A.*

AURREIKUSITAKO GALDU-IRABAZIEN KONTUA  
 CUENTA DE PERDIDAS Y GANANCIAS PREVISIONAL

Euroak/Euros

ZOR DEBE	2007	2006	HARTZEKO HABER	2007	2006
A) GASTUAK GASTOS			B) DIRU-SARRERAK INGRESOS		
2. Hornikuntzak <i>Aprovisionamientos</i>	14.196.847	----	1. Negozio-kopuruen zenbateko garbia <i>Importe neto de la cifra de negocios</i>	10.307.796	----
4. Pertsonal gastuak <i>Gastos de personal</i>	454.872	----	5. Ustiapeneko beste diru-sarrera batzuk <i>Otros ingresos de explotación</i>	5.500.000	----
5. Zuzkidurak, ibilgetu- amortizazioetarako <i>Dotaciones para amortizaciones de inmovilizado</i>	12.500	----			
6. Trafiko-horniduretako aldaketa <i>Variación de las provisiones de tráfico</i>	66.720	----			
7. Ustiapeneko bestelako gastuak <i>Otros gastos de explotación</i>	993.210	----			
I. USTIAPENEN MOZKINA BENEFICIO DE EXPLOTACIÓN	83.647	----	I. USTIAPENEN GALERAK PÉRDIDAS DE EXPLOTACIÓN	----	----
8. Gastu finantzarioak eta asimilatua <i>Gastos financieros y gastos asimilados</i>	83.647	----			
II. EMAITZA FINANTZARIO POSITIBOAK RESULTADOS FINANCIEROS POSITIVOS	----	----	II. EMAITZA FINANTZARIO NEGATIBOAK RESULTADOS FINANCIEROS NEGATIVOS	83.647	----
III. MOZKINAK, JARDUERA ARRUNTETAKOAK BENEFICIOS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS	----	----	III. GALERAK, JARDUERA ARRUNTETAKOAK PÉRDIDAS DE LAS ACTIVIDADES ORDINARIAS	----	----
IV. APARTEKO EMAITZA POSITIBOAK RESULTADOS EXTRAORDINARIOS POSITIVOS	----	----	IV. APARTEKO EMAITZA NEGATIBOAK RESULTADOS EXTRAORDINARIOS NEGATIVOS	----	----
V. ZERGA AURREKO MOZKINAK BENEFICIOS ANTES DE IMPUESTOS	----	----	V. ZERGA AURREKO GALERAK PÉRDIDAS ANTES DE IMPUESTOS	----	----
VI. EKITALDIKO EMAITZA (MOZKINAK) RESULTADO DEL EJERCICIO (BENEFICIOS)	----	----	VI. EKITALDIKO EMAITZA (GALERAK) RESULTADO DEL EJERCICIO (PÉRDIDAS)	----	----